

D.D. n. 295

prot. n. 174137 del 09/11/2021

**OGGETTO: Indizione di una procedura di valutazione comparativa, per titoli, per il conferimento di n. 1 incarico di insegnamento di Lingua e cultura russa nell'ambito dell'Accordo quadro di collaborazione scientifica e didattica con l'Università Statale Linguistica di Pyatigorsk, UPB: COMP.Istr.Form.PYATIGORSK - Responsabile didattico: prof. Giulio Sodano**

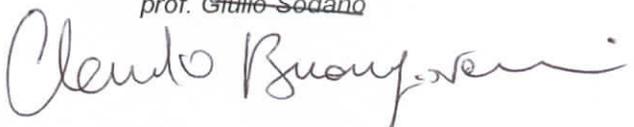
**IL DIRETTORE**

- VISTO lo Statuto dell'Università degli studi della Campania Luigi Vanvitelli;
- VISTO l'Accordo quadro stipulato in data 26/04/2017 tra l'Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli" e l'Università Statale Linguistica di Pyatigorsk avente ad oggetto la cooperazione tra le suddette Istituzioni nell'ambito di attività culturali, di insegnamento, di formazione e di ricerca;
- VISTA la richiesta presentata dalla prof.ssa Rosanna Cioffi, referente dell'Accordo con l'Università di Pyatigorsk, al Consiglio di Dipartimento nella seduta del 29/10/2021 riguardante la necessità di indire una selezione per un incarico di docenza di un corso di Lingua e cultura russa nell'ambito delle attività propedeutiche alla mobilità degli studenti prevista dal suddetto accordo;
- CONSIDERATO che a tale esigenza il Dipartimento non può far fronte con proprio personale data l'indisponibilità all'interno della propria struttura organizzativa, di una figura disponibile allo svolgimento dell'incarico;
- VISTA legge n. 244/07 (Finanziaria 2008) in materia di affidamento di incarichi esterni da parte delle Pubbliche Amministrazioni;
- VISTA la circolare del Dipartimento della Funzione Pubblica n. 2 dell'11 marzo 2008 sulle disposizioni della legge n. 244/07 (Finanziaria 2008) in materia di affidamento di incarichi esterni da parte delle Pubbliche amministrazioni;
- VISTO che l'art. 17, comma 30, del Decreto Legge 78/09, convertito con modificazioni in L. 102/09, ha esteso il controllo preventivo di legittimità della Corte dei Conti, ex art. 3 legge 20/94, agli atti e contratti di cui all'art. 7, comma 6 del D.lgs 165/01, nonché quelli concernenti studi e consulenze di cui all'art. 1 comma 9 L. 266/05;
- VISTO che la delibera n. 20/20009/P della Sezione Centrale della Corte dei Conti ha considerato estranea alla previsione normativa di cui sopra, gli incarichi di docenza;
- CONSIDERATO che l'incarico relativo allo svolgimento di un corso di Cultura e lingua russa è attività di docenza e pertanto, si ritiene parimenti escluso dal controllo preventivo di legittimità;
- ACCERTATA la disponibilità dei fondi dell'Accordo quadro di collaborazione scientifica e didattica con l'Università Statale Linguistica di Pyatigorsk, UPB: COMP.Istr.Form.PYATIGORSK;
- VISTO il D.D. n. 289 del 04/11/2021 con cui è stato designato il prof. Giulio Sodano in qualità di referente per l'Accordo tra l'Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli" e l'Università Statale Linguistica di Pyatigorsk, in sostituzione della prof. Cioffi, cessata dal servizio, per raggiunti limiti di età, a partire dal 01/11/2021;

**DECRETA**

**Art. 1**

È emanato il bando di selezione, il cui testo, allegato alla presente, ne costituisce parte integrante, per il conferimento di n. 1 incarico di insegnamento di Lingua e cultura russa nell'ambito dell'Accordo quadro di collaborazione scientifica e didattica con l'Università Statale Linguistica di Pyatigorsk, UPB: COMP.Istr.Form.PYATIGORSK - Responsabile didattico: prof. Giulio Sodano.

Il Direttore del Dipartimento  
prof. ~~Giulio Sodano~~  


## AVVISO PUBBLICO prot. n. 174137 del 09/11/2021

**Avviso pubblico per il conferimento di n. 1 incarico di insegnamento di Lingua e cultura russa nell'ambito dell'Accordo quadro di collaborazione scientifica e didattica con l'Università Statale Linguistica di Pyatigorsk, UPB: COMP.Istr.Form.PYATIGORSK - Responsabile didattico: prof. Giulio Sodano.**

È indetta una procedura di selezione per titoli per il conferimento di:

- n. 1 incarico di insegnamento di Lingua e cultura russa.

### ART. 1

#### Oggetto della selezione

Oggetto dell'incarico è lo svolgimento di n. 40 ore di esercitazioni linguistiche di Lingua e cultura russa.

### ART. 2

#### Modalità di svolgimento della prestazione

L'incarico sarà espletato personalmente dai soggetti selezionati, in piena autonomia, senza vincolo di subordinazione e in via non esclusiva.

L'attività sarà svolta in modalità mista: in presenza e/o a distanza attraverso l'utilizzo della piattaforma Microsoft Teams. L'attività oggetto della collaborazione avrà inizio nel mese di dicembre 2021 e dovrà terminare entro il mese di febbraio/marzo 2022.

Il Contrattista dovrà ed assicurare un monte di 4/6 ore a settimana.

Il Contrattista non è inserito nell'organizzazione gerarchica dell'Amministrazione committente.

### ART. 3

#### Durata e importo del contratto

Il compenso orario della collaborazione è pari ad € 33,00 (euro trentatre/00), per un complessivo corrispettivo di € 1.320,00 (euro milletrecentoventi/00) al lordo degli oneri fiscali, previdenziali ed assistenziali a carico del collaboratore e dell'Amministrazione. Il compenso sarà corrisposto in un'unica soluzione al termine di tutte le attività, previa valutazione positiva, da parte del prof. Giulio Sodano. La spesa graverà interamente sui fondi dell'Accordo di cui all'UPB: COMP.Istr.Form.PYATIGORSK.

### ART. 4

#### Requisiti di ammissione

I requisiti di ammissione alla presente valutazione sono, a pena di esclusione:

- cittadinanza italiana o di uno degli Stati membri dell'Unione europea;
- idoneità fisica all'attività;
- non aver riportato condanne penali.

Ai sensi dell'art. 38 del D.Lgs. n. 165/2001, come modificato dall'art. 7, comma 1, della Legge n. 97/2013, sono ammessi al concorso anche i familiari dei cittadini degli Stati Membri dell'Unione

Europea che non hanno la cittadinanza di uno Stato membro e che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente, nonché i cittadini di Paesi terzi che siano titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o che siano titolari dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria.

Pertanto, i cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea, nonché i sopraindicati soggetti di cui al suddetto art. 38 del DLgs. n. 165/2001 e ss.mm.ii., devono:

- 1) possedere tutti i requisiti richiesti ai cittadini della Repubblica, ad eccezione della cittadinanza italiana;
- 2) godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o di provenienza;
- 3) avere un'adeguata conoscenza della lingua italiana

Inoltre i candidati dovranno essere in possesso dei seguenti requisiti:

- 1) Essere di madre lingua russa (con ciò intendendosi cittadini italiani o stranieri che, per derivazione familiare o vissuto linguistico e culturale abbiano la capacità di esprimersi con naturalezza nella lingua russa);
- 2) Diploma di laurea (V.O.) o Diploma di Laurea in Filologia Moderna, o in Lingue e Letterature Straniere oppure titoli equipollenti di cui ai DM 509/99 e 270/04;

I requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito per la presentazione della domanda di ammissione.

Il mancato possesso di titoli di studio e/o requisiti professionali comporta l'esclusione dalla procedura di valutazione comparativa.

I candidati sono ammessi con riserva alla selezione e il Dipartimento di Lettere e Beni Culturali può disporre, con provvedimento motivato, in qualunque fase della presente procedura selettiva, l'esclusione dei candidati per difetto dei requisiti prescritti.

Sono considerati titoli valutabili:

- Voto di laurea del titolo di partecipazione richiesto;
- Titolo di Dottorato di Ricerca in discipline attinenti all'oggetto dell'incarico;
- Esperienza documentata in docenza di corsi di lingua russa presso soggetti pubblici e/o privati e/o università pubbliche italiane e straniere;
- Pubblicazioni scientifiche attinenti all'oggetto dell'incarico;
- Eventuali altri titoli di studio.

I titoli sopraindicati dovranno essere posseduti alla data di scadenza del termine di presentazione delle domande stabilito nel presente avviso; dovranno essere documentati o autocertificati secondo le modalità indicate nel successivo art. 6.

## ART. 5

### Modalità di selezione e criteri di valutazione

L'assegnazione degli incarichi avviene a seguito di esame comparativo per titoli, secondo criteri predeterminati dalla Commissione, mirante ad accertare la maggiore coerenza dei titoli stessi con le caratteristiche richieste.

**Il punteggio riservato ai titoli è di 100/100**, così ripartiti:

- Voto di laurea del titolo di partecipazione richiesto: *max* punti 10
- Titolo di Dottorato di Ricerca: *max* punti 25
- Esperienza documentata in docenza di corsi di lingua russa presso soggetti pubblici e/o privati e/o università pubbliche italiane e straniere: *max* punti 40
- Pubblicazioni scientifiche attinenti all'oggetto dell'incarico: *max* punti 15
- Eventuali altri titoli di studio: *max* punti 10

**La graduatoria finale è espressa in 100/centesimi; l'idoneità si intenderà raggiunta se il candidato avrà conseguito il punteggio di almeno 60/100.**

A parità di votazione totale precede il candidato più giovane di età.

La graduatoria verrà resa nota mediante affissione all'albo del Dipartimento e sul sito internet dell'Ateneo.

## ART. 6

### Domanda di partecipazione

La presentazione della domanda di partecipazione alla selezione di cui al presente avviso ha valenza di piena accettazione delle condizioni in esso riportate, di piena consapevolezza della natura autonoma del rapporto lavorativo nonché della conoscenza e di accettazione delle norme vigenti.

La domanda di partecipazione redatta in carta semplice (secondo l'allegato A) e firmata dal candidato, pena l'esclusione, dovrà essere presentata entro **le ore 12.00 del 19 novembre 2021** a mezzo:

- posta elettronica certificata (PEC) intestata al candidato (pena l'esclusione) da inviare al seguente indirizzo: [dip.lettereebeniculturali@pec.unicampania.it](mailto:dip.lettereebeniculturali@pec.unicampania.it) ;

Nell'oggetto della PEC dovrà essere riportata, a pena di esclusione, la dicitura **“AVVISO PUBBLICO prot. n. 174137/2021 – SELEZIONE CONFERIMENTO DI N. 1 INCARICO DI INSEGNAMENTO DI LINGUA E CULTURA RUSSA”**.

L'Amministrazione declina ogni responsabilità per la perdita delle domande di partecipazione e/o di comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del concorrente, oppure la mancata o tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda e non risponde di eventuali disguidi postali o comunque imputabili a fatto di terzi, caso fortuito o forza maggiore.

Nella domanda di partecipazione il candidato è tenuto a dichiarare sotto la propria responsabilità:

- a) cognome e nome;
- b) data, luogo di nascita;
- c) cittadinanza;
- d) possesso della Laurea magistrale LM da intendersi laurea specialistica (LS), o laurea rilasciata ai sensi del vecchio ordinamento con l'indicazione della votazione, dell'anno e dell'Ateneo presso il quale è stata conseguita e possesso degli altri requisiti di ammissione;
- e) di essere di madrelingua russa;
- f) di non essere interdetto dai pubblici uffici in base a sentenza passata in giudicato;
- g) di godere dei diritti civili e politici, non aver riportato condanne penali e non essere destinatari di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale, non essere a conoscenza di essere sottoposti a procedimenti penali;
- h) di non trovarsi in situazioni di incompatibilità, ai sensi di legge, a svolgere l'incarico mediante stipula di un contratto di diritto privato con il Dipartimento;
- i) di non trovarsi in una delle situazioni di incompatibilità previste dall'art. 13, 1° comma, del D.P.R. 11 luglio 1980, n. 382, e successive modifiche ed integrazioni;
- j) di non essere in una delle condizioni elencate dall' art. 18, co. 1, lett. b della L 240/2010 precisamente di non avere un grado di parentela o di affinità fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al dipartimento ovvero con il Rettore, il direttore generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo;
- k) di essere fisicamente idoneo all' attività da svolgere.

Dalla domanda deve risultare, altresì, la residenza (indicare via, numero civico, città, c.a.p., provincia e numero telefonico) e il recapito, se diverso dalla residenza, ai fini di ogni eventuale comunicazione relativa alla procedura.

Alla domanda dovranno essere allegati:

- Curriculum vitae in formato europeo debitamente sottoscritto (in formato .pdf non superiore a 1 MB)
- Copia del documento di riconoscimento
- Copia del tesserino di codice fiscale
- Copia dei titoli ritenuti utili ai fini della valutazione

Il Dipartimento di Lettere e Beni Culturali, in ogni fase della procedura, si riserva la facoltà di accertare la veridicità delle dichiarazioni sostitutive di certificazioni o di atti di notorietà rese dai candidati, ai sensi del D.P.R. n°445/2000.

Le dichiarazioni mendaci e la falsità in atti comportano responsabilità penale ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. n°445/2000, nonché le conseguenze di cui all'art. 75 del D.P.R. n°445/2000 (decadenza dai benefici eventualmente prodotti dal provvedimento emanato sulla base di una dichiarazione non veritiera).

Qualora il Dipartimento rilevi dichiarazioni non veritiere dispone, salvo gli ulteriori procedimenti, la decadenza dalla graduatoria dei concorrenti, in caso di dichiarazioni non veritiere sui requisiti essenziali per la partecipazione al concorso.

Non è sanabile, e comporta pertanto l'esclusione immediata dalla selezione, l'omissione nella domanda di partecipazione del cognome, nome, residenza o domicilio del concorrente, della firma del concorrente in calce alla domanda stessa, la mancanza del curriculum scientifico-professionale, debitamente sottoscritto.

I candidati dovranno inoltre dichiarare di acconsentire, o di non acconsentire, alla diffusione ed alla comunicazione dei propri dati personali a soggetti estranei alla procedura. I dati personali saranno raccolti e conservati dal Dipartimento di Lettere e Beni Culturali unicamente per le finalità della procedura di selezione e saranno trattati in ottemperanza alle prescrizioni della richiamata normativa e agli obblighi di riservatezza.

Nella domanda debitamente sottoscritta il candidato autocertifica ai sensi dell'art. 1 del DPR 403/93 il possesso dei requisiti per la partecipazione alla selezione.

Il Dipartimento si riserva la facoltà di affidare l'incarico anche in presenza di una sola domanda validamente presentata.

La dichiarazione da cui si evincano i dati relativi all'eventuale svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla Pubblica Amministrazione o lo svolgimento di attività professionali, in caso di conferimento dell'incarico, sarà pubblicata a cura dell'Amministrazione e nel rispetto della normativa vigente sul sito dell'Ateneo.

In caso di esito positivo della procedura di valutazione comparativa, i dipendenti di Pubbliche Amministrazioni devono presentare l'autorizzazione dell'Amministrazione di appartenenza ai sensi dell'art. 53 del D.lgs. n.165/2001 e successive modifiche e integrazioni, ai fini dello svolgimento dell'incarico.

Il Dipartimento non assume alcuna responsabilità nel caso di dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni della residenza e del recapito da parte dell'aspirante, oppure di mancata o tardiva comunicazione del cambiamento degli stessi.

Il candidato dovrà inoltre dichiarare, ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 del D.Lgs.196/2003 di acconsentire all'utilizzo dei dati personali ai soli fini del procedimento amministrativo per il quale vengono rilasciati.

#### **ART. 7**

##### **Commissione esaminatrice**

La Commissione, è nominata con provvedimento del Direttore del Dipartimento sarà composta da 3 esperti, coadiuvati da un segretario scelto tra il personale tecnico-amministrativo. Essa formula la graduatoria di merito in base ai criteri sopra indicati.

#### **ART. 8**

##### **Stipula del contratto**

Il Direttore del Dipartimento, dopo aver verificato la regolarità della procedura, ne approva gli atti con decreto e stipula il contratto con i soggetti utilmente collocati in graduatoria.

#### **ART. 9**

##### **Autotutela**

Il Dipartimento si riserva la facoltà di revocare il presente bando, di sospendere o rinviare le prove concorsuali ovvero di non procedere, anche temporaneamente, al conferimento dell'incarico, in ragione di esigenze attualmente non valutabili né prevedibili.

#### **ART. 10**

##### **Responsabile del procedimento**

Ai sensi della legge 241/90 e successive modifiche ed integrazioni, il Responsabile del presente procedimento è la dott.ssa Raffaella Parzanese, Segretario Amministrativo del Dipartimento di Lettere e Beni Culturali, e-mail [raffaella.parzanese@unicampania.it](mailto:raffaella.parzanese@unicampania.it) - telefono 0823/275573.

#### **ART. 11**

##### **Pubblicazione**

Il predetto Decreto sarà oggetto di pubblicazione sul sito web dell'Ateneo. L'avviso sarà pubblicato all'Albo Ufficiale del Dipartimento di Lettere e Beni Culturali sito in via Perla – Santa Maria Capua Vetere e nel sito di Ateneo [www.unicampania.it](http://www.unicampania.it).

Copia del presente bando è altresì disponibile presso la segreteria amministrativa del Dipartimento di Lettere e Beni Culturali dell'Università degli studi della Campania Luigi Vanvitelli.

Santa Maria Capua Vetere, 09/11/2021

Per il Direttore del Dipartimento

prof. Giulio Sodano





**Allegato A**

Al Direttore del Dipartimento di  
Lettere e Beni Culturali  
via Perla, 21  
81055 Santa Maria Capua Vetere (CE)

Il sottoscritto COGNOME \_\_\_\_\_  
NOME \_\_\_\_\_  
nato a \_\_\_\_\_ (prov. \_\_\_\_\_)  
il \_\_\_\_\_  
residente in \_\_\_\_\_  
(prov. \_\_\_\_\_) CAP \_\_\_\_\_  
via \_\_\_\_\_  
Codice Fiscale \_\_\_\_\_

**CHIEDE**

di essere ammesso a partecipare alla procedura di valutazione per il conferimento di **n. 1 incarico di insegnamento di Lingua e cultura russa (BANDO prot. n. 174137/2021)**

A tal fine consapevole delle sanzioni penali previste dall' art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 e successive modifiche e integrazioni per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, dichiaro sotto la propria responsabilità:

- a) di essere madrelingua russa;
- b) di essere in possesso del seguente titolo di studio: .....  
..... conseguito presso .....  
in data ..... con votazione .....
- c) di essere in possesso dei requisiti di ammissione richiesti all'art. 4 dell'avviso pubblico relativo alla presente procedura di valutazione comparativa, come specificato nell' allegato curriculum vitae;
- d) di essere/non essere dipendente pubblico presso la seguente Amministrazione.....;
- e) di eleggere agli effetti della procedura di valutazione il seguente domicilio:

cognome \_\_\_\_\_ nome \_\_\_\_\_  
presso \_\_\_\_\_  
via \_\_\_\_\_ città \_\_\_\_\_ (prov \_\_\_\_\_)  
cap \_\_\_\_\_ tel. \_\_\_\_\_ cell. \_\_\_\_\_  
e-mail \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_  
PEC \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_;



- f) di impegnarsi a comunicare tempestivamente ogni eventuale cambiamento della propria residenza o del recapito sopra indicato;
- g) di non essere interdetto dai pubblici uffici in base a sentenza passata in giudicato;
- h) di non aver riportato condanne penali;
- i) di non trovarsi in situazioni di incompatibilità, ai sensi di legge, a svolgere l'incarico mediante stipula di un contratto di diritto privato con il Dipartimento;
- j) di non essere in una delle condizioni elencate dall' art. 18 co. 1 lett. b della L. 240/2010, precisamente di non avere un grado di parentela o di affinità fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al dipartimento ovvero con il Rettore, il direttore generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo;
- k) di essere fisicamente idoneo all'attività da svolgere.

Il sottoscritto allega alla presente domanda, in carta semplice:

- Curriculum vitae in formato europeo debitamente sottoscritto
- Copia del documento di riconoscimento
- Copia del tesserino di codice fiscale
- Copia dei titoli ritenuti utili ai fini della valutazione

Data.....

FIRMA

(N.B.: le dichiarazioni di cui al curriculum vitae si intendono rese in sostituzione delle normali certificazioni, ai sensi della vigente normativa in materia di autocertificazione. In caso di mancata dichiarazione, sotto la propria responsabilità, la documentazione non potrà essere valutata)